

## REGOLAMENTO (CEE) N. 2158/87 DELLA COMMISSIONE

del 22 luglio 1987

relativo alle esportazioni di prodotti agricoli verso l'isola di Helgoland

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1900/87<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 16, paragrafo 6, e l'articolo 24, nonché le disposizioni corrispondenti degli altri regolamenti relativi all'organizzazione comune dei mercati per i prodotti agricoli;

visto il regolamento (CEE) n. 2746/75 del Consiglio, del 19 ottobre 1975, che stabilisce, nel settore dei cereali, le norme generali relative alla concessione delle restituzioni all'esportazione e ai criteri in base ai quali viene fissato il loro importo<sup>(3)</sup>, in particolare l'articolo 8, paragrafo 2, secondo comma e paragrafo 3, nonché le disposizioni corrispondenti dei regolamenti del Consiglio n. 142/67/CEE (semi di colza, di ravizzone e di girasole)<sup>(4)</sup>, n. 171/67/CEE (olio d'oliva)<sup>(5)</sup>, (CEE) n. 766/68 (zucchero)<sup>(6)</sup>, (CEE) n. 876/68 (latte e prodotti lattiero-caseari)<sup>(7)</sup>, (CEE) n. 885/68 (carni bovine)<sup>(8)</sup>, (CEE) n. 2518/69 (ortofruttili)<sup>(9)</sup>, (CEE) n. 326/71 (tabacco greggio)<sup>(10)</sup>, (CEE) n. 2743/75 (alimenti composti a base di cereali per animali)<sup>(11)</sup>, (CEE) n. 2744/75 (prodotti trasformati a base di cereali e di riso)<sup>(12)</sup>, (CEE) n. 2768/75 (carni suine)<sup>(13)</sup>, (CEE) n. 2774/75 (uova)<sup>(14)</sup>, (CEE) n. 2779/75 (pollame)<sup>(15)</sup>, (CEE) n. 110/76 (prodotti della pesca)<sup>(16)</sup>, (CEE) n. 1431/76 (riso)<sup>(17)</sup>, (CEE) n. 519/77 (prodotti trasformati a base di ortofruttili)<sup>(18)</sup>, (CEE) n. 345/79 (vino)<sup>(19)</sup>;

considerando che l'articolo 9, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2730/79 della Commissione<sup>(20)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1180/87<sup>(21)</sup>, e l'articolo

1, paragrafo 1, secondo comma della direttiva 81/177/CEE del Consiglio, del 24 febbraio 1981, relativa all'armonizzazione delle procedure di esportazione delle merci comunitarie<sup>(22)</sup> non consentono di considerare l'isola di Helgoland come una destinazione che dia diritto a restituzioni;

considerando che le disposizioni doganali nazionali tedesche vietano la vendita e il consumo di merci esenti da tasse a bordo delle navi nei tragitti tra i porti tedeschi e l'isola di Helgoland; che tale principio deve applicarsi anche per i prodotti agricoli esportati verso l'isola di Helgoland;

considerando che, per quanto riguarda l'applicazione delle franchigie sui dazi all'importazione, l'isola di Helgoland è considerata come un paese terzo ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 918/83 del Consiglio, del 28 marzo 1983, relativo alla fissazione del regime comunitario delle franchigie doganali<sup>(23)</sup>;

considerando che è opportuno agevolare il consumo di prodotti agricoli della Comunità nell'isola di Helgoland e che occorre adottare i provvedimenti necessari al riguardo;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere di tutti i comitati di gestione interessati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

In deroga all'articolo 9, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2730/79 ed all'articolo 1, paragrafo 1, secondo comma della direttiva 81/177/CEE, i prodotti agricoli destinati all'isola di Helgoland si considerano esportati ai fini dell'applicazione delle disposizioni relative al pagamento delle restituzioni all'esportazione.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 1° agosto 1987.

<sup>(22)</sup> GU n. L 83 del 30. 3. 1981, pag. 40.

<sup>(23)</sup> GU n. L 105 del 23. 4. 1983, pag. 1.

<sup>(1)</sup> GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 182 del 3. 7. 1987, pag. 40.

<sup>(3)</sup> GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 78.

<sup>(4)</sup> GU n. 125 del 26. 6. 1967, pag. 2461/67.

<sup>(5)</sup> GU n. 130 del 28. 6. 1967, pag. 2600/67.

<sup>(6)</sup> GU n. L 143 del 25. 6. 1968, pag. 6.

<sup>(7)</sup> GU n. L 155 del 3. 7. 1968, pag. 1.

<sup>(8)</sup> GU n. L 156 del 4. 7. 1968, pag. 2.

<sup>(9)</sup> GU n. L 318 del 18. 12. 1969, pag. 17.

<sup>(10)</sup> GU n. L 39 del 17. 2. 1971, pag. 1.

<sup>(11)</sup> GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 60.

<sup>(12)</sup> GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 65.

<sup>(13)</sup> GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 39.

<sup>(14)</sup> GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 68.

<sup>(15)</sup> GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 90.

<sup>(16)</sup> GU n. L 20 del 28. 1. 1976, pag. 48.

<sup>(17)</sup> GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 36.

<sup>(18)</sup> GU n. L 73 del 21. 3. 1977, pag. 24.

<sup>(19)</sup> GU n. L 54 del 5. 3. 1979, pag. 69.

<sup>(20)</sup> GU n. L 317 del 12. 12. 1979, pag. 1.

<sup>(21)</sup> GU n. L 113 del 30. 4. 1987, pag. 27.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 luglio 1987.

*Per la Commissione*

Frans ANDRIESEN

*Vicepresidente*

---